



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Αρ.φακ.: 4.25.5.57/5  
Αρ.Τηλ.: 22800648  
Αρ.Φαξ: 22800862  
email: circularsec@schools.ac.cy

23 Ιανουαρίου 2018

Διευθυντές/Διευθύντριες  
Σχολείων Μέσης Γενικής,  
Μέσης Τεχνικής και Επαγγελματικής Εκπαίδευσης  
και Ιδιωτικών Σχολείων ιδίου τύπου

**Θέμα: Παγκύπριος Μαθητικός Διαγωνισμός Δημιουργικής Έκφρασης  
«Το παιδί θύμα του Ολοκαυτώματος»  
Διεθνής Ημέρα Μνήμης του Ολοκαυτώματος (27<sup>η</sup> Ιανουαρίου)**

Το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού, σε συνεργασία με την Πρεσβεία του Ισραήλ στην Κύπρο, προκηρύσσουν Διαγωνισμό Δημιουργικής Έκφρασης με θέμα «**Το παιδί θύμα του Ολοκαυτώματος**».

Θεματικό πεδίο του Διαγωνισμού αποτελούν τα παιδιά που υπέφεραν και με οποιονδήποτε τρόπο υπήρξαν θύματα του Ολοκαυτώματος. Οι μαθητές, μέσα από τα έργα τους, καλούνται να εκφράσουν τις σκέψεις και τα συναισθήματά τους για το θέμα, καθώς και να προβληματιστούν, σχετικά με τη σημασία και την επικαιρότητά του στη σύγχρονη ζωή.

Οι συμμετοχές **απαραιτήτως** να περιλαμβάνουν **τα τρία πιο κάτω μέρη**:

**A. Μαθητική δημιουργία**, σε μία από τις πιο κάτω μορφές:

- i. γραπτή λογοτεχνική μορφή (π.χ. ποίημα, παραμύθι, διήγημα)
- ii. παραστατική μορφή (π.χ. βίντεο, εικαστικό έργο, θεατρική σκηνή, χορογραφία, μουσική σύνθεση)
- iii. συνδυασμός των πιο πάνω.

**B. Συνοδευτικό κείμενο**, στο οποίο να καταγράφονται:

- i. Ανασκόπηση των πρωτογενών ή/και δευτερογενών πηγών, γραπτών ή/και άλλης μορφής (π.χ. φωτογραφίες, πίνακες, λογοτεχνικά έργα, ταινίες) που μελέτησαν οι μαθητές/τριες και προηγήθηκε της μαθητικής δημιουργίας,
- ii. η συγκεκριμένη πηγή έμπνευσης,
- iii. ποια μορφή τέχνης επιλέγηκε, γιατί και με ποιο σκοπό/στόχο και
- iv. η μέθοδος και η πορεία εργασίας.

**Γ. Οπτικογραφημένη παρουσίαση της μαθητικής δημιουργίας.**

Οι μαθητές/τριες θα παρουσιάσουν τη δημιουργία τους σε διδακτικό χρόνο στους/στις συμμαθητές/τριές τους και θα την οπτικογραφήσουν. Η διάρκεια της οπτικογραφημένης παρουσίασης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα έξι λεπτά (06':00'') και η οποία θα αποσταλεί σε δίσκο DVD σε μορφή αρχείου .avi ή .mp4.

**Όροι Διαγωνισμού:**

1. Ο Διαγωνισμός απευθύνεται σε μαθητές Γυμνασίων, Λυκείων και Τεχνικών Σχολών και Ιδιωτικών Σχολείων ιδίου τύπου.
2. Οι συμμετοχές μπορούν να είναι ατομικές ή ομαδικές (μέγιστος αριθμός μαθητών/τριών ομάδας: 5).
3. Η συμμετοχή των μαθητών στον Διαγωνισμό είναι προαιρετική και η εργασία θα γίνει στον ελεύθερό τους χρόνο.
4. Κάθε σχολική μονάδα μπορεί να υποβάλει μέχρι τρεις (3) συμμετοχές.
5. Οι συμμετοχές να αποσταλούν στη διεύθυνση: Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού, Διεύθυνση Μέσης Εκπαίδευσης, Γωνία Κίμωνος και Θουκυδίδου, Ακρόπολη, 1434 Λευκωσία, μέχρι την Παρασκευή, 11 Μαΐου 2018, υπόψη κ. Λοΐζου Αναστασιάδη, ΠΛΕ (αποδεικτικό στοιχείο η σφραγίδα του ταχυδρομείου), με την ένδειξη Γυμνάσιο ή Λύκειο. Εκπρόθεσμες συμμετοχές δεν θα αξιολογηθούν.
6. Στοιχεία διαγωνιζομένων: Μαζί με τις συμμετοχές, θα πρέπει να αποστέλλονται τα στοιχεία των διαγωνιζομένων, σφραγισμένα σε φάκελο (ονοματεπώνυμο μαθητών/τριών, ονοματεπώνυμο υπεύθυνων καθηγητών/τριών, τάξη, σχολείο). Στο συνοδευτικό κείμενο, τη μαθητική δημιουργία και την οπτικογραφημένη παρουσίαση δεν θα πρέπει να αναγράφεται ή να υποδηλώνεται οποιοδήποτε από τα πιο πάνω στοιχεία.
7. Η αξιολόγηση των μαθητικών δημιουργιών, οι οποίες θα πρέπει να διακρίνονται για τη διαθεματικότητα, την πρωτοτυπία και τη δημιουργικότητά τους, θα γίνει ξεχωριστά για το Γυμνάσιο και το Λύκειο, από Επιτροπή που θα οριστεί από το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού. Στους νικητές θα απονεμηθούν βραβεία. Η τελετή βράβευσης θα πραγματοποιηθεί σε χώρο και χρόνο που θα ανακοινωθεί αργότερα.

Επισυνάπτεται παράρτημα με ιστοσελίδες, καθώς επίσης και πρόσκληση της πρεσβείας του Ισραήλ στην Κύπρο, για προβολή της ταινίας «Φιλιά εις τα παιδιά» του Βασίλη Λουλέ, το Σάββατο, 27 Ιανουαρίου 2018, στις 20:00, στο Σινέ Στούντιο στη Λευκωσία. Συστήνεται όπως παρακολουθήσουν την προβολή καθηγητές και μαθητές, οι οποίοι ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν στον Διαγωνισμό.

Για περισσότερες διευκρινίσεις, σχετικά με τον Διαγωνισμό, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να απευθύνονται στη Σύμβουλο Φιλολογικών Μαθημάτων κ. Α. Σπανού (22800903, email: aspanou@schools.ac.cy).



Δρ Κυπριανός Δ. Λούλης  
Διευθυντής Μέσης Εκπαίδευσης



Δρ Ηλίας Μαρκάτζης  
Διευθυντής Μέσης Τεχνικής και  
Επαγγελματικής Εκπαίδευσης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι μαθητές μπορούν ενδεικτικά να αντλήσουν ιδέες, πληροφορίες και υλικό από τις εξής ιστοσελίδες:

- Yad Vashem, the World Holocaust Remembrance Center  
<http://www.yadvashem.org/yv/en/education/languages/greek/index.asp>
- United States Holocaust Memorial Museum <https://www.ushmm.org/el>
- Το Πανελλήνιο Αποθετήριο Μαθησιακών Αντικειμένων για την πρωτοβάθμια και τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση: <http://photodentro.edu.gr/lor/>
- Το ψηφιακό αρχείο της ΕΡΤ: <http://archive.ert.gr/>
- Την ιστοσελίδα του Εβραϊκού Μουσείου της Ελλάδος: <http://www.jewishmuseum.gr>
- Την ιστοσελίδα του Εβραϊκού Μουσείου Θεσσαλονίκης: <http://www.jmth.gr>
- Την ιστοσελίδα της Διεθνούς Συμμαχίας για τη Μνήμη του Ολοκαυτώματος (INTERNATIONAL HOLOCAUST REMEMBRANCE ALLIANCE – I.H.R.A.):  
<https://www.holocaustremembrance.com>.

On the occasion of the  
International Holocaust Remembrance Day  
the Embassy of Israel in Cyprus  
presents the film **"KISSES TO THE CHILDREN"** by Vassilis Loules  
on January 27th, 2018, at 20.00, at Cine Studio, Nicosia.



In Greek, with English subtitles.

Running Time 115', Production year 2012

Free entrance.

### **Synopsis**

*KISSES TO THE CHILDREN is a film about childhood in the shadow of the Holocaust. Five Greek-Jewish children who were saved by Christian families during the German Occupation, tell their stories. The movie follows these persons from childhood to present day, revealing their hidden stories and invaluable personal documents. It also depicts the life of the Greek Jewish Communities before the War, complemented with rare images of Occupied Greece from archival material, as well as amateur films by German soldiers and footage shot by Greek patriots.*

*Maria Hadjigeorgiou*

*Public Diplomacy Head Officer*

*Embassy of Israel in Cyprus*

*Tel: [+357 22369507](tel:+35722369507)*

*Fax: [+357 22369555](tel:+35722369555)*

*<http://nicosia.mfa.gov.il>*

*<http://www.facebook.com/IsraelinCyprus>*